

PERU AND SPAIN.

PERÚ Y ESPAÑA.

PERU AND SPAIN.

Don Eusebio de Salazar y Mazarredo, the Special Commissioner sent by the Spanish Government to Lima, has shown the motives which influenced him in the recent seizure of the Chincha Islands in the name of Spain; but far from proving the right of Spain to authorize such a proceeding, he furnishes himself in his own exposition of the affair, sufficient arguments to the contrary.

Does Spain consider Peru as a rebellious province or does she consider her as an independent nation? These two positions are incompatible, one with the other, and nevertheless Mr. Mazarredo makes charges against Peru as an independent nation and at the same time considers this republic as a dependency on the Monarchy of Spain.

The dominion of the King of Spain over Peru was derived from the right of the discovery and of the conquest, both precarious titles, the first because the land discovered already had an owner, and was appropriated by the superior strength of the discoverer, and the second because the right of conquest ceased when the conquered people threw off the yoke imposed by the conqueror. If Spain derived her right from force, Peru derived hers from a primitive title of property and sovereignty—the same which Spain had to liberate herself from the dominion of the Moors, and the same she exercised in dethroning the elder brother of Napoleon the First.

When Peru declared herself free from the Government of Spain, her new nationality was composed, as it is now, for the greater part of Indians, the descendants and legitimate heirs of the owners of the soil, of the descendants of the conquerors and of those other colonists who had settled in the country. The two races united their respective rights, and with them had a common cause, which was not only of independence, but also of equality of rights. Indians and whites united and

PERÚ Y ESPAÑA.

El Comisario especial Don Eusebio de Salazar y Mazarredo, enviado à Lima por el Gobierno Español, ha manifestado los motivos que tuvo para ocupar, à nombre de su Gobierno, las islas de Chincha; pero lejos de demostrar el derecho de España para autorizar tal procedimiento, suministra en su propia esposicion, razones suficientes para probar que no lo tiene.

¿ Considera España al Perú como provincia rebelde? ¿ò la considera como nacion independiente? Estas dos situaciones son incompatibles la una con la otra, y sin embargo el Sr. Mazarredo hace cargos al Perú como nacion independiente y al mismo tiempo considera á esta república como dependencia de la monarquia Española.

El dominio del Rey de España sobre el Perú se fundaba en el derecho de descubrimiento y en el de conquista, ámbos titulos precarios, el primero porque la tierra descubierta tenia dueño, y fué por la fuerza que el descubridor se la apropió y el segundo porque el derecho de conquista cesó desde que el pueblo conquistado sacudió el dominio impuesto por el conquistador. Si la España fundaba su derecho en la fuerza, el Perú lo funda en su titulo primitivo de propiedad y soberania, el mismo que tuvo España para liberatarse de la dominacion de los Moros y el mismo que tuvo para derribar del trono al hermano mayor de Napoleon I.

Cuando el Perú declaró su independencia de la corona Española, su nueva nacionalidad se componia, como se componia ahora, en su mayor parte de indios, descendientes y legitimos herederos de los dueños de la tierra, de los descendientes de los conquistadores y de los demas colonos que se habian establecido en el pais. Las dos razas unieron sus respectivos derechos, sobre ellos fundaron una causa comun, que no solo era su independencia sino tambien la de igualdad de derechos: juntos, indios y blancos, combatieron para sostenerla, juntos obtuvieron

fought to sustain this, and accomplished a triumph. The principles proclaimed were put in practice, and the equality of the two races, and of any other race which might form portion of the Peruvian nation, was definitely sanctioned.

The right of Peru to her independence is greater than that which the Colonies of North America possessed. In these the colonists separated themselves from the mother country in the enjoyment of the rights which had proceeded from her and in the enjoyment of their independence they formed a Sovereign Republic composed of the white race only. In Peru the ancient empire of the Incas regenerated by Christianity, civilized by white colonists, and transformed into a republic, secured its rights, incorporating with herself the white colonists, together with the descendants of the Africans who had been taken to the country. The title gained by the conquest, to which Mr. Mazarredo refers in order to justify the seizure of the Chincha Islands, is unable to stand when compared with the more ancient and weighty claims which Peru derives from the original possession, and the sovereignty which she has exercised over them from time immemorial.

And it is well to notice that the discovery of guano in the Chincha Islands is due to the Indians of Peru. Before the conquest they made use of it to enrich the soil, and during the colonial times the farmers continued employing it for the same purpose; but this efficient fertilizer was not known or appreciated abroad until a very recent date, and since the establishment of the Republic.

This union and equality were conditions of existence for Peru. The white colonists were not able to obtain independence by themselves, and for themselves alone, since they lacked the force to gain and uphold it, and their number was not great enough to organize an independent State. The Indians had on their side the might and the right, but had not arrived at a sufficient degree of civilization necessary to render their strength available, and their rights weighty. The efforts of the one party or the other if made separately, would have produced

el triunfo ; los principios proclamados fueron puestos en práctica y la igualdad de las dos razas, y de cualquiera otra que haga parte de la nacion peruana quede sancionada definitivamente.

La independencia del Perú tiene una significacion de mejor título que la que tuvo la de las colonias Británicas de Norte América. En estas los colonos se separaron de la madre patria, en uso de los derechos que tenian emanados de ella misma ; y en uso de su independencia formaron una republica soberana, compuesta de hombres de raza blanca únicamente. En el Perú el antiguo imperio de los Incas, rejenerado por el cristianismo, civilizado por los colonos blancos y trasformado en República reivindicó sus derechos absorbiendo en su seno á los mismos colonos, y á los descendientes de los Africanos que habian sido llevados al país.

El título de conquista a que hace alusion el Sr. Mazarredo para justificar la ocupacion de las islas de Chincha es insostenible en competencia con el título mas antiguo y mas respetable de propiedad y soberanía que tiene el Perú de tiempo inmemorial.

Y es digno de notarse que el descubrimiento del guano de las islas de Chincha se debe á los indios del Perú. Antes de la conquista hacian uso de él para fertilizar la tierra y durante el Gobierno colonial los agricultores de la costa coatinuaron el mismo uso, pero este eficaz abono no fué hecho conocer y apreciar en los mercados extranjeros hasta una época reciente bajo el Gobierno republicano.

Esta union y esta igualdad son condiciones de existencia para el Perú. Los colonos blancos no habrian podido obtener la independencia por sí solos y para sí solos, porque carecian de fuerza para conquistarla y sostenerla ,y el número de ellos no era suficiente para organizar un estado independiente. Los indios tenian de su parte el derecho y la fuerza, pero no habian llegado al grado de civilizacion necesaria ó para que por sí solos pudiéran disponer convenientemente de su propia fuerza para obrar con acierto y hacer valer sus derechos. Los esfuerzos de los unos ó de los otros se-

but useless bloodshed. On this account the union was eagerly established, and as its benefits are permanent, is strengthened more and more every day. The nationality of Peru, and that of each and every one of the Spanish-American States, is formed like that of Eng'and and other countries, by the amalgamation of the descendants of its conquerors with the native population.

Peru owes to Spain the introduction and propagation of Christianity, the state of civilization which it had reached when independence was declared, and the improvements effected since the conquest ; and certainly these benefits place Peru under a debt of gratitude to Spain, did Spain not use it as a pretext for oppression and re-conquest. Spain, in compensation for the good offices she rendered to the Colonies established in America, used at will the treasures found in them, and exercised over them an absolute power ; and could also have obtained from them since their independence, by friendly measures, reciprocal advantages which would have been far more honorable and useful, than unjust and impotent pretensions to dominion.

After the entrance of the Spanish squadron into Peruvian waters and Peruvian ports ; after the hospitality extended to them, and the perfect confidence with which they were received ; after the sentiments of good feeling expressed by both nations ; and after Mr. Mazarredo had notified the Government of Peru of the fact of his being a Commissioner from Spain, it is difficult to conceive how he could say, after the occupation of the Chinchas, that it was to reassert the rights of Spain—that is to say, that making use of these supposed rights—he considered Peru but a Colony in rebellion ; and if the Spanish Government approves of this action, can the Spanish American Republics confide in the protestations of friendship which she may make to them ? It must be noticed, also, that Mr. Mazarredo, in order to prove the right of Spain to appropriate all of the Peruvian islands, cited an act of absolute sovereignty of the Republic, forbidding foreign Consuls to reside at the Chinchas.

It is not at all to the purpose to examine the charges pre-

paradamente solo habrian producido sacrificios inútiles. Por esto la union fuè establecida cordialmente y como la conveniencia de ella es permanente, cada dia se fortifica mas. La nacionalidad del Perú y la de cada uno de los Estados Hispano-Americanos se formó como la de Inglaterra y la de otros paises, absorbiendo la nacion indijena à sus conquistadores.

Debe el Perú a España la introduccion y propagacion del cristianismo, el grado de civilizacion á que habia llegado cuando declaró su independecia y las mejoras hechas en el pais desde, que fue conquistado ; y ciertamente que estos beneficios darian á España derecho á la gratitud y á la benévola consideracion del Perú si el Gobierno español no quisiera hacerlos valer como titulos de dominio y como medios de opresion. A pesar de que España, en compensacion de los bienes que hizo á las colonias que estableció en América, dispuso á discreccion de los tesoros del territorio en las que fundò y ejerció sobre ellas un poder ilimitado, pudo tambien por medios amistosos, haber obtenido de ellos, desde que se consituyeron en Estados soberanos, ventajas reciprocas que le habrian sido mas honrosas y útiles que las injustas é impotentes pretenciones de dominio.

No se puede concebir como es que habiendo llegado la escuadra española á las aguas del Perú, habiendo entrado á sus puertas con entera confianza, en los mismos términos en que lo hacen entre sí las naciones amigas, habiendo precidido mùtuas demostraciones de buena voluntad de parte de uno y otro Gobierno y despues que el Sr. Mazarredo manifestó al Gobierno del Perú que tenia una mision cerca de esta República, diga el mismo en seguida que ocupaba las islas de Chíncha para *revindicar* los derechos de España, es decir, que para hacer uso de estos supuestos derechos consideraba al Perú como colonia rebelde. Y si el Gobierno español aprueba este procedimiento ¿podrán las Republicas hispano-americanas confiar en las protestas de amistad que España les haga?

Es de notarse tambien que el Sr. Mazarredo para probar el derecho que la España tiene de apoderarse de todas las islas

ferred by Mr. Mazarredo against Peru, when he proceeded to occupy the Islands since no claims were actually established. What may reasonably be supposed from the disposition of the Peruvian Government, is that the Minister of Foreign Affairs would have taken the claims into consideration, had they been made, and after duly investigating them, a just and amicable solution would have resulted to the interests of both countries. Mr. Mazarredo has manifested but little confidence in the justice of his claim, from the inexplicable rashness with which he broke off the relations existing between the parties concerned. Even supposing that he had not succeeded, and that the Spanish Government had decided to have recourse to arms in order to enforce its demands, the attitude of the Commissioner would have been better than it is at present, because he would have given a proof that he demanded in good faith an understanding by the customary means among nations, and which alone, through the necessity and in the terms prescribed by international law, warrants the employment of such an extreme measure as war.

The manner in which the Spanish squadron visited the coast of Peru, and the steps taken by Mr. Mazarredo before the occupation of the Chinchas, show that the Government of Spain proposed to treat with that of Peru by means of those diplomatic formalities which are in use among friendly nations. The negotiation was not commenced, and for this reason : the relations which existed between Spain and Peru were broken, and war seems inevitable between the two countries. Who is responsible for the present condition of affairs ?

In all kinds of negotiation effected by agents who represent the principal parties, the first duty of the negotiators is to exhibit the powers which have been given them, so that in all respects they would be discovered to be regular and in due form ; and should there be a disparity, the negotiation cannot be entered upon until the defect be remedied. The Peruvian Minister of Foreign Affairs made an observation regarding the credentials of the Spanish Commissioner, upon which depended the validity of the powers he possessed, but considering that

del Perú cita el acto de alto dominio ejercido por ésta República no admitiendo Cònsules extranjeros en las islas de Chincha.

No es ahora del caso examinar los cargos que el Sr. Mazarredo hizo al Perú cuando procedió á ocupar las islas, porque no llegó á establecer reclamacion por ellos. Lo que racionalmente puede juzgarse, por las disposiciones que habia de parte del Gobierno del Perú, es que despues de que el Ministro de Relaciones Exteriores las hubiera tomado en consideracion y las hubiera descutido con el Comisario español se hubiera llegado à una transaccion equitativa, como convenia à los dos paises. El Sr. Mazarredo ha manifestado que tenia poca confianza en la justicia de sus reclamaciones por la inesplicable lijereza con que desistió de entablarlos, aprovenchándose del primer pretesto que se le presentó para romper las relaciones que existian. Aun suponiendo que no se hubiera obtenido una transaccion, y que el Gobierno español hubiera apelado à las armas para sostener sus reclamaciones, la posicion del Comisario y la de España sería mejor, que ahora porque él habria dado la prueba de que solicitaba de buena fe un avenimiento por los medios acostumbrados entre todas las naciones, y que solo por la necesidad y en los terminos que prescriben las leyes internacionales ocurría a l uso estremo de la fuerza.

El modo como se presentó la escuadra española en la costa del Perú, y los pasos que el Sr. Mazarredo dio antes de la ocupacion de las islas de Chincha manifiéstan que el Gobierno de España se proponía tratar con el del Perú en los términos diplomaticos que son de costumbre entre Gobiernos amigos. La negociacion no se inició y por esta causa se rompiéron las relaciones que existian entre España y el Perú, y parece inevitable la guerra entre los dos paises. ¿ Quein es el responsable de que las cosas hayan llegado à tal estado.?

En toda clase de negociaciones manejadas por agentes que representen á las partes principales, la primer diligencia de los negociadores es exhibirse mutuamente los poderes para que cada uno examine los de la otra ó las otras partes, à fin de saber si está en debida forma. Un negociador que no encuentre en

the observation had been accepted, the Minister consented to treat with Mr. Mazarredo, not, however, in the character of a Commissioner, but in that of a confidential agent. Mr. Mazarredo did not insist upon having his credentials accepted, such as they were, as he certainly should have done had he believed himself unauthorized to accept Mr. Ribeyro's objection. He immediately proceeded to act against Peru, looking upon it from that moment in the light of rebellious colony. It could never be suspected that after forty years of independence, after diplomatic relations had been established between this Republic and Spain ; after each country had admitted and recognized Consuls named by the other, and when the Spanish subjects in Peru enjoyed the protection and the rights conceded to the most favored subjects ; that after this, an agent of the Spanish Government would seize, without previous notice, or declaration of war, a portion of the territory of Peru, and demand a right which Spain cannot claim with reason or obtain by war.

The Government of Peru reposed confidence in the repeated protestations of the Spanish Government and in its friendly professions, and was secure in these guarantees which a number of acts had given. And this confidence and feeling of safety was that which gave the Islands of Chincha to the Spaniards without a blow being struck. The small garrison stationed there were taken prisoners by a nation which up to that moment had been considered friendly, and as such had always been received. The Peruvian flag was torn down, and the Spanish standard hoisted in its place. Waving there, it serves to publish the outrage of Spain, and to inflame the patriotism of the Peruvians who now unanimously seek to avenge the insult offered to their nation. The magnitude of the outrage did not consist in the importance which the Chinchas possess on account of their value, but would be the same if any other portion of Peruvian territory had been seized in a like manner. And it has an especial signification, which may explain the plan initiated by the Spanish Commissioner. He has done all that was possible with the forces

regla los poderes de otro con quien ha de tratar no debe entrar en la negociacion hasta que se subsane la imperfeccion que en la sustancia ó en la forma tuvieren los poderes objetados. El Ministro de Relaciones Exteriores del Perú hizo un reparo à la credencial del Comisario español, de la cual pendia la validez de sus poderes, pero considerando que siendo aceptada la observacion que sobre ella hizo, la falta quedaria subsanada, no se negó à tratar sino que únicamente propuso su observacion. El Sr. Mazarredo sin insistir en que su credencial fué aceptada lisa y llanamente como debia haberlo hecho, si no se creia autorizado para aceptar la observacion, procedió inmediatamente de hecho contra el Perú considerándolo desde entonces como colonia rebelde.

Nadie podria sospechar que despues de cuarenta años transcurridos desde que el Perú aseguró su independenciam; despues que se habian entablado negociaciones diplomáticas entre el gobierno de esta República y el de España, despues que en uno y otro pais han sido admitidos los cónsules nombrados por el otro y cuando los súbditos españoles en el Perú y los ciudadanos peruanos en España, gozaban de la proteccion y de los derechos que en cada uno de los dos paises se conceden à los súbditos de la nacion mas favorecidos, se ocupase por un agente del gobierno español una parte del territorio peruano sin prèvia declaratoria de guerra é invocando un derecho que la España no puede justificar por la razon ni sostener por la fuerza.

El Gobierno del Perú confiado en las repetidas protestas del Gobierno español respecto de sus disposiciones amistosas y en la garantia que le daban una série de hechos por los cuales la nacion española habia manifestado que reconocia la independencia del Perú, ninguna precaucion habia tomado contra la escuadra española y esa confianza fué la que proporcionó al Comisario español todas las facilidades que podia apetecer para ocupar como ocupó de sorpresa y sin resistencia las islas de Chincha. La pequeña guarnicion que allí habia, fué tomada prisionera por la fuerza armada de una nacion que hasta ese momento era considerada amiga, y como tal habia sido recibi-

at his disposal ; and if he had not occupied all of the islands, as he pretends to have done, according to his own words, or all of Peru, it has been because the means were not sufficient for the purpose. This proves that as far as he has been able, he has renewed the war of conquest in a territory which he has considered a colony of Spain.

It is not to be believed that the Spanish Government will approve of the conduct of Mr. Mazarredo, because it is natural that it will perceive the injustice and irregularity of this proceeding, causing great injury to Peru and compromising seriously the honor of Spain. Moreover the present condition of affairs and the probable result of a war would not be to the favor or to the interest of Spain. In Peru now the popular opinion is unanimous to defend the country and sustain the national honor. In fact, since the war of independence, the people have never been so thoughtly united ; and it is not from an antipathy to the Spanish nation, but from the knowledge which all possess of the outrage committed by the Spanish Commissioner, and all classes more or less are directly influenced by the consequences of this action. Well may the Spanish Government reinforce her squadron in the Pacific and send expeditions to Peru, There will they find their forces surrounded by enemies without the presence of one sympathizing friend. There they will meet the resistance of a people united, ready to sacrifice everything for the defence of their country, their independence and their institutions, until Spain for the second time is forced to cease shedding the blood of her sons and wasting her treasure upon a hopeless undertaking.

It is true as Mr. Mazarredo says, the Spain of the present day is stronger than the Spain of Ferdinand VII., but also it is true that modern Spain is constitutional and will not permit her sons and treasure to be sacrificed at the whim of a Cabinet Minister. But it is equally true that in every respect the Peru of 1864 is far superior to the Peru of 1820.

The love of independence is so firmly fixed in the other States of America that they prefer the height of anarchy with all of its horrors and misfortunes, to a dependence on any of

da; el pabellon peruano fué abatido y en su lugar, fué izáda la bandera española. Mientras floto allí servirá de señal del acto de alevosía que se cometió á nombre de España y tambien servirá de enérgico llamamiento al patriotismo de los peruanos para que todos empleen sus esfuerzos en reivindicar ampliamente el ultraje hecho á la nacion.

La gravedad del ultraje no depende de la importancia que las islas de Chíncha tienen por su valor; la misma tendria si se hubiera hecho en cualquier lugar desierto é improductivo del territorio peruano, pero si tiene una significacion especial que debe servir para conocer el plan iniciado por el Comisario español. El se ha apoderado de todo lo que ha podido con las fuerzas que están á su disposicion, y si no ha ocupado todas las islas como pretendia hacerlo segun sus própias palabras, ó todo el Perú, ha sido porque no ha podido. Esto quiere decir que ha renovado hasta donde le ha sido posible, la guerra de reconquista en el territorio que ha considerado como una colonia española.

No es de creerse que el Gobierno español apruebe la conducta del Sr. Mazarredo porque es natural que conozca la injusticia é irregularidad con que éste ha procedido causando graves males al Perú y comprometiendo sériamente el honor español. Por otra parte el actual estado de las cosas y el resultado probable de la guerra no ofrecen á la España esperanza de buen suceso.

En el Perú la opinion es ahora tan uniforme para defender el pais y sostener el honor nacional como no se habia visto jamas ni durante la guerra de independéncia ni despues de ella. Y no es por antipatía á la nacion española sino por la conciencia que todos tienen de la alevosía con que ha procedido el Comisario español y porque todas las clases de la sociedad participan mas ó menos directamente de los males causados á consecuencia de la ocupacion de las islas por la escuadra española. Bien puede el gobierno español reforzar su escuadra del Pacifico y enviar expediciones al Perú. Allí se encontrarán sus fuerzas rodeadas de enemigos sin un amigo que simpatice con su causa. Allí encontrarán la resistencia de un

the European powers. They think that anarchy is an insufferable evil, but that it has its remedy: but as independence is lost, anarchy rises again as its only remedy. The first passes as a hurricane, the second falls with the heavy hand of perpetuity.

The present generation of Spanish America is composed principally of persons born under the Republican *regime*, while those who took a part in the emancipation of the colonies form the remainder. For all the dependence of this country upon a foreign power is equally repugnant, and there are none who would resign themselves to such a fate. Since such a feeling exists, it is easy to form an idea of the general alarm which Mr. Mazarredo's imprudent step has caused throughout America.

What policy will the Spanish Government follow to extricate itself from the embarrassing position in which Mr. Mazarredo has placed it in America? It may undertake to reconquer Peru without considering that Peru of to-day is able to resist the encroachment of modern Spain, and without considering that one of the probable results of this step will be the independence of Cuba and Porto Rico.

Or it may limit its pretensions to the Chincha Islands. In this case Peru would prefer the ruin of the whole country to a position that would place it in continual danger and perpetual humiliation.

Or, lastly, it may hold the islands as security, until Peru may be obliged to submit to the terms that Spain dictates. This would oblige Peru to take the only alternative—to make a formal declaration of war, and to do her utmost to recover the islands by force.

While the Chincha Islands, or any portion of the Peruvian territory is occupied by Spanish forces, Peru cannot, consistently with its dignity, treat with Spain. But even supposing that the Spanish Government, following the dictates of justice, were to return the usurped islands to Peru, and would make due reparation for the insult offered to the Peruvian flag, it would not find the Peruvian Government as well disposed to listen to their demands as they would have found it before the seizure of the islands.

pueblo unido resuelto á hacer toda clase de sacrificios para defender su independencia y sus instituciones hasta que la España se cansase por segunda vez de hacer derramar la sangre de sus hijos y malgastar su tesoro en una empresa temeraria.

Cierto es, como lo ha dicho el Sr. Mazarredo, que la España moderna es mas poderosa que la España de Fernando VII; pero tambien es cierto que la España moderna es constitucional y no permitirá que sus hijos ni sus intereses sean sacrificados al capricho de un hombre ó de un Gabinete. Por otra parte no es menos cierto que en mayor proporcion y en todos sentidos es muy superior el Perú de 1864 al Perú de 1820.

En los demas Estados de America se ha arraigado tan profundamente el amor a la independencia que ellas prefieren todos los males de la anarquia á cuantos bienes pudiera ofrecerles la dependencia de un Gobierno europeo. Consideran que la anarquia es un mal insufrible pero que tiene remedio, al paso que la pérdida de la independencia si algun remedio tiene es la anarquia misma, el primero pasa como una borrasca, el segundo hace sentir su pesada mano de perpetuidad. La actual generacion hispano-americana se compone en su mayor parte de hombres nacidos bajo el réjimen republicano y el resto es de los que pertenecieron a la causa de la independencia. Para todos la dependencia de su patria de un poder extraño seria un hecho que no podrian concebir y al cual en ningun caso se resignarian. Esto debe servir para formar idea del alarma que causará en toda la America el paso imprudente del Sr. Mazarredo.

¿ Cual será el plan del Gobierno español á consecuencia de la difícil situacion en que el Sr. Mazarredo lo han puesto con respecto á la America. ?

O emprende la reconquista del Perú sin tomar en cuenta que el Perú de hoy se basta á si solo para defenderse del poder de la España moderna ; y sin preveer que uno de los resultados de este paso seria probablemente la independencia de las islas de Cuba y Puerto Rico.

O se limita á mantener su dominio sobre las islas de Chincha á titulo de su primera conquista. En este caso el Perú con-

Let the course adopted by the Spanish Government be what it may, Peru has sufficient means at its command to defend its national honor, but not on this account will the other American States look on with indifference. The cause is a common one ; and all for their own honor, and on account of the dangerous grounds upon which Mazarredo claims the islands in the name of his Government, find themselves obliged to make a common cause with Peru. Not only do the six republics whose independence has not been explicitly recognized by Spain, find themselves in this necessity, but also the remaining nine that have celebrated public treaties with Spain. It is not by mere treaties that they can free themselves from danger ; their individual strength and union to their sister States alone can save them. The sacrifices which Peru is making, and has yet to make, in order to solve with glory the difficult problem which Spain has proposed, will be of ultimate advantage to America. America does not desire nor would it be to her advantage to be placèd in an antagonism with Europe. The international right and law is the same here as it is throughout Europe ; the civilization of Europe has been the model for this country. This continent and principally those states which were colonies of the Iberian peninsula require the sciences, the arts, the commerce, the capital and the services of industrious Europeans ; to them are offered the rich elements of this almost virgin country ; the ports and isthmus are open to them, and everywhere a cordial hospitality awaits them. Europe needs the productions of all the zones of America, it needs lucrative investment for its immense capital, it needs this vast field to improve the condition of its great population. Therefore, the requirements of the two countries being mutual, their relations should be fraternal. Europe possesses in its advanced civilization a means of influencing America to a great extent.

The tendency of America is to become identified with Europe in all things save politics. The combinations which in Europe preserve peace and order would act exactly opposite were they employed in America. The American States have

sentirá en la ruina de todo el país antes que resignarse á esta condicion de constante peligro y de perpetua humillacion.

O mantiene las islas en rehenes hasta obligar al Perú á que se sométa á las condiciones que quiera imponerle. Esto pondria al Perú en la necesidad de declarar formalmente la guerra á España, y de sostenerla con vigor hasta rescatar por la fuerza las islas.

La propuesta simple de tratar con el Gobierno español mientras se halle ocupando las islas ó cualquier punto del territorio del Perú sería un insulto al pueblo peruano.

Pero aun suponiendo que el Gobierno español por una inspiracion de justicia devolviese al Perú las islas usurpadas y le diese satisfaccion por el ultraje hecho á su bandera, no encontraria al Perú tan bien dispuesto, como estába antes, al arreglo de las reclamaciones pendientes.

Sea cual fuere el plan que adopte el Gobierno español, el Perú cuenta con medios suficientes para dejar bien puesto su honor; mas no por esto se manifestarán indiferentes los demas Estados Americanos, la causa es de todos y tanto por su propio honor cuanto por la significacion peligrosa que tiene el derecho invocado por el Comisario español á nombre de su Gobierno, se hallan en el deber de hacer causa comun con el Perú. Y en este caso se hallan no solo las seis Repúblicas cuya independenciam no ha sido esplicitamente reconocida sino tambien las nueve que han celebrado tratados públicos con España. No es por tratados simplemente que se verán libres de peligros: su propia fuerza y la union con los demas es lo que las salvará.

Muy provechosos serán para el porvenir de la América los sacrificios que el Perú hace y los que hará para resolver gloriosamente el problema que le ha presentado el Gobierno Español. La Europa acabará de conocer cual es el espíritu dominante en América y cuales son sus condiciones. La América no pretende ni á ella le conviene estar en antagonismo con la Europa. El derecho internacional europeo es el mismo que rige en América. La civilizacion europea es la que sirve de modelo á la América. Este continente y princi-

no voice in European politics, nor should Europe interfere in the slightest degree with the political institutions of America. Republican America of the nineteenth century is not uncivilized America of the fourteenth century. The independence and the sovereignties which have been established carry with them certain conditions which Europe is bound through policy to respect.

In the first place, the right possessed by Europe of establishing colonies in this part of the world has ceased. Those which exist should be respected by us, even as Europe regards our institutions.

The intervention of European governments in American affairs is inadmissible, whether it arises from a title of obsolete rights of conquest, of a protectorate, or a pretence of reforming anarchy; but instead of curing this evil, it would only become more dangerous and lasting, for intervention in America would produce a new element of discord. In the American States, foreigners enjoy the same privileges as do the natives of the country. This is just and convenient; but frequently occurrences have taken place in which the foreigners, supported by the aid and countenance of their Governments, have exacted privileges which have been prejudicial to the dignity of the country affording them hospitality, and incompatible with the doctrine of equality established in America. This abuse has caused in the Spanish-American States, immense sacrifices of honor and interest; and this should oblige the European governments to refuse support to pretensions of this kind. In but a very few cases, difficulties of this kind have occurred between the European States, and it is because, there, foreigners, do not pretend to the rights they demand here. The continuation of this abuse should cause the States of America to unite in placing certain restrictions upon it; and also upon those favors which they have showered with lavish hands upon foreigners, and which are not stated in the treaties now in force, and which are not reciprocal.

Great, indeed, is the responsibility now resting on Peru; for the question which at the present moment agitates her,

palmente los Estados que fueron colonias de la península ibérica necesitan de las ciencias, de las artes, del comercio, de los capitales y de los hombres europeos industrioseos y les ofrecen los ricos elementos de esta tierra casi virgen, les abre sus puertos, les franquea sus istmos y les ofrece cordial hospitalidad. La Europa necesita de las producciones de todas las zonas de América—necesita empleo lucrativo para sus inmensos capitales, necesita de este vasto campo para mejorar la condicion de la poblacion que allá sobra. Siendo mútuas las necesidades que los pueblos de los dos continentes tienen, los unos de los otros, las relaciones entre ellos deben ser fraternales. La Europa tiene un medio eficaz y provechoso de influir sobre América por los medios que le proporciona su adelantada civilizacion.

La tendencia de la América es á identificarse con la Europa en todo menos en la política. Las combinaciones que en Europa sirven para conservar allá el orden y la paz, serian un veneno para la América, si se tratara de aplicarlas acá. Ni las Estados de América tienen voto en las combinaciones de la política Europea ni las de Europa deben tenerlo en las asuntos de la política puramente americana.

La América Republicana del siglo XIX no es la América salvaje del siglo XV. La independenciam y las soberanías que á consecuencia de ellas se establecieron, trajeron consigo algunas condiciones justas y necesarias que la Europa por su propia conveniencia debe respetar.

En primer lugar cesó el derecho que las naciones europeas ejercieron de establecer colonias en esta parte del mundo. Las que existen deben ser respetadas por los Estados americanos, mientras los Gobiernos que las poseen respeten las condiciones de la América.

Es inadmisibile en los Estados de America la intervencion de los Gobiernos europeos, bien sea á título de antiguos derechos de conquista ó á título de protectorado ó á pretesto de refrenar la anarquía. La intervencion Europea lejos de curar este mal lo haria mas grave y duradero. Ella por sí sola seria en América un nuevo elemento de discordia.

must be a precedent, and one of the utmost importance to all Spanish America. The situation requires tremendous sacrifices ; it is the opportunity for heroic actions, but the glory gained, and the eternal gratitude of the American people will fully compensate for them.

P. A. HERRAN.

San Francisco, May, 1864.

En los Estados Americanos los extranjeros en su calidad de tales gozan de la misma proteccion que los hijos del pais. Esto es justo y conveniente ; pero frecuentemente han sucedido cosas en que extranjeros apoyados en la fuerza de que disponen los gobiernos de sus naciones exijan privilegios ofensivos á la dignidad del pais que les ha dado hospitalidad é incompatibles con el dogma de igualdad establecido en la América. Este abuso ha causado a los Estados hispano-americanos inmensos sacrificios de honor y de intereses y exige que los Gobiernos europeos no se presten á apoyar semejantes pretensiones. Pocas veces ocurren dificultades de esta especie entre los Estados Europeos y es porque allá los extranjeros no pretenden privilegios semejantes a los que pretenden en América. La continuacion del abuso produciria el resultado de que los Estados Americanos se pusiesen de acuerdo para imponer restricciones á las concesiones que con mano liberal han hecho á los extranjeros, algunas de ellas no comprendidas en los tratados públicos y sin reciprocidad .

Grave, inmensa es la responsabilidad que en estos momentos pesa sobre el Perú : con el desenlace de la cuestion que tiene en sus manos va á establecerse un precedente, de la mayor trascendencia para toda la América española. La situacion le exige costosos sacrificios, esta es condicion de los grandes hechos ; pero será compensado de ellos con la gloria que ganará y con la perpetua gratitud de las pueblos Americanos.

P. A. HERRAN.

San Francisco, Mayo de 1864.

